

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 132

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

23 ta' Mejju 2012

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 426/2012 tat-22 ta' Mejju 2012 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής (Prasines Elies Chalkidikis) (DPO)]** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 427/2012 tat-22 ta' Mejju 2012 dwar l-estensjoni ta' garanziji speċjali dwar is-*Salmonella* stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, għall-bajd maħsub għad-Danimarka ⁽¹⁾** 8
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 428/2012 tat-22 ta' Mejju 2012 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 607/2009 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tad-denominazzjonijiet tal-orijini u l-indikazzjonijiet ġeografici protetti, termini tradizzjonali, it-tikkettar u l-preżentazzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur tal-inbid** 10
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 429/2012 tat-22 ta' Mejju 2012 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1014/2010 bil-ghan li jkun hemm mudell komuni għan-notifika ta' żbalji mill-manifatturi tal-karozzi tal-passiġġieri ⁽¹⁾** 11
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 430/2012 tat-22 ta' Mejju 2012 li jibda l-proċedura ta' sejha għall-offerti rigward għajuna għall-ħażna privata taż-żejt taż-zebbuġa** 13
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 431/2012 tat-22 ta' Mejju 2012 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 16

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

2012/270/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Mejju 2012 fir-rigward ta' miżuri ta' emerġenza li jevitaw l-introduzzjoni u t-tixrid tal-*Epitrix cucumeris* (Harris), *l-Epitrix similaris* (Gentner), *l-Epitrix subcrinita* (Lec.) u *l-Epitrix tuberis* (Gentner) fl-Unjoni (notifikata bid-dokument numru C(2012) 3137).....**

18



II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 426/2012

tat-22 ta' Mejju 2012

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής (Prasines Elies Chalkidikis) (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u partikolarment it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(5) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006 u skont l-Artikolu 17(2) tiegħu, applikazzjoni mill-Greċja li waslet fis-27 ta' Marzu 2006 biex tiġi rreġistrata d-denominazzjoni "Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής" (Prasines Elies Chalkidikis) bħala denominazzjoni protetta tal-orijini, giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

(2) Il-Belġju u kumpanija privata fil-Kanada oġġezzjonaw għal din ir-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006. L-oġġezzjonijiet tqiesu eliġibbli skont il-punti (a), (b), (c) u (d) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(3) tiegħu. Permezz tal-ittra tas-17 ta' Frar 2011, il-Kummissjoni talbet lill-Partijiet ikkonċernati biex jilhq ftehim bejniethom.

(3) Intlahaq ftehim bejn il-Greċja u dawk li oġġezzjonaw. Skont dan il-ftehim, l-Ispesifikazzjoni u s-Sommarju ġew emendati b'mod mhux esplicitu billi żdiedu l-aċidu lattiku u l-aċidu ċitriku mal-lista tal-preżervattivi awtorizzati u billi l-kontenut klorur tas-sudju ġie limitat għal 8,5 % tat-taħlita tas-salmura fl-istadju tal-fermentazzjoni. Il-Greċja u l-persuni li oġġezzjonaw qablu wkoll li r-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής" (Prasines Elies Chalkidikis) ma għandhiex timpedixxi t-

tqeghid fis-suq ta' prodott li t-tikkettar tiegħu tinkludi t-terminu "varjetà Chalkidikis", sakemm il-prodott inkwistjoni jinkludi jew huwa derivat minn din il-varjetà u sakemm il-konsumaturi ma jgħux imqarrqa, l-użu tal-isem tal-varjetà jikkostitwixxi kompetizzjoni ġusta, u l-użu ma jisfruttax ir-reputazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini. Skont dan il-ftehim, dan ikun żgurat meta t-terminu "varjetà Chalkidikis" jidher fuq it-tikketta b'ittri żgħar meta mqabbla ma' dawk tad-denominazzjoni tal-prodott, f'distanza raġjonevoli mid-denominazzjoni tal-bejgħ tal-prodott u sakemm ikun akkumpanjat bl-indikazzjoni tal-post tal-orijini, meta dan il-post ikun xi mkien differenti minn Chalkidiki.

(4) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-isem "Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής" (Prasines Elies Chalkidikis) għandu jiddahhal fir-Reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti. Is-Sommarju għandu jiġi aġġornat kif xieraq u ppubblikat.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni li tinsab fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Is-sommarju aġġornat jinsab fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 190, 14.7.2010, p. 37.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali friski jew ipproċessati

IL-GREĊJA

Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής (Prasines Elies Chalkidikis) (DPO)

ANNEX II

SOMMARJU

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006

ΠΡΑΣΙΝΕΣ ΕΛΙΕΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ (PRASINES ELIES CHALKIDIKIS)

Nru tal-KE: EL-PDO-0005-0539-27.03.2006

DPO(X) IĠP ()

Dan is-sommarju jistabbilixxi l-elementi ewlenin tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott b'ghan informattiv.

1. **Dipartiment responsabbli fl-Istat Membru:**

Isem: Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Δ/ση Βιολογικής Γεωργίας, Τμήμα ΠΟΠ – ΠΠΕ – Ιδιότυπων και Παραδοσιακών Προϊόντων (Il-Ministeru tal-Iżvilupp Rurali u l-Ikel, id-Dipartiment tal-Biedja Organika, DPO/IĠP/it-Taqsima tal-Prodotti Speċjali u Tradizzjonal)

Indirizz: Αχαρνών 29/ Akharnon 29
104 39 Αθήνα/Athens
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Tel.: +30 2102125152
Feks: —
E-Mail: ax29u030@minagric.gr

2. **Grupp:**

Isem: Κοινοπραξία Ενώσεων Αγροτικών Συνεταιρισμών Πολυγύρου και Χαλκιδικής (Assocjazzjoni tal-Unjins tal-Kooperattivi tal-Bdiewa ta' Polygyros u Chalkidiki), bl-isem kummerċjali “Βιοκαλλιεργητική Χαλκιδικής” (Viokalliergitiki Chalkidikis – Biedja organika ta' Chalkidikis)

Indirizz: Κωνσταντινουπόλεως 13/Konstantinoupoleos 13
631 00 Πολύγυρος/Polygyros

Tel.: +30 2371023076
Feks: —
E-Mail: eas-pol@otenet.gr

Kompożizzjoni: Prodotturi/proċessuri: (X) Ohrajn: ()

3. **Tip ta' prodott:**

Klassi 1.6: Frott, ħaxix u ċereali friski jew ipproċessati.

4. **Speċifikazzjoni:**

(sommarju tar-rekwiżiti skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006)

4.1. *Isem:*

“Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής”

(Prasines Elies Chalkidikis)

4.2. *Deskrizzjoni:*

“Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής” (Prasines Elies Chalkidikis) huma żebbuġ aħdar prodott esklussivament mill-varjetajiet “Hondrolia Chalkidikis” u “Chalkidiki” tal-ispeċi *Olea Europea*. Iż-żebbuġ ta' dawn il-varjetajiet li jtkabbar f'Chalkidiki jipproduċi frott kbir bi proporzjon għoli ta' laħam sal-ghadma, għandu kulur aħdar jgħajjat/isfar ħadrani, għandu riħa sottili ta' frott u toġhma kemxejn morra u taħraq u nuqqas ta' kwalunkwe sensazzjoni ta' żejt kemm minhabba l-adattament matul is-sekli tas-siġar taż-żebbuġ għall-kundizzjonijiet pedoklimatiċi partikolari tar-reġjun, kif ukoll minhabba t-tekniki tal-kultivazzjoni użati mill-produtturi taż-żebbuġ.

Iż-żebbuġ tat-tip Prasines Elies Chalkidikis jista' jinstab ferba' tipi:

1. Żebbuġ shih.
2. Żebbuġ bla għadma.

3. Żebbuġ bla ghadma mimli. Il-lewż, il-bżar ahmar, iz-zunnarija, il-hjar tal-pikles u t-tewm jistgħu jintużaw bhala mili, u ż-żebbuġ jimtela bl-idejn. Il-prodotti użati għall-mili ma jistgħux jaqbuż l-15 % tal-piż taż-żebbuġ.

4. Żebbuġ mithun.

It-tipi kollha jistgħu jithawru bir-riegnu, is-sagħtar, il-weraq tar-rand, il-karfus, it-tewm, il-kappar u l-bżar ahmar. Il-hwawar ma jistgħux jaqbuż t-2,5 % tal-piż taż-żebbuġ.

L-ingredjenti użati għall-mili u biex jithawwar iż-żebbuġ huma prodotti li joriġinaw fil-Prefettura ta' Chalkidiki.

Meta l-prodott ikun rilaxxat għall-konsum għandu jkollu l-karatteristiċi li ġejjin:

Tipi ta' żebbuġ

Parametri	Shih	Bla ghadma	Bla ghadma mimli	Mithun
Karatteristiċi fiżiċi tal-frotta	Frott f'għamla ta' ċilindru/kon li jispicċa f'forma ta' ponta, b'qoxra soda u tleqq u kulur aħdar jixgħel/isfar hadrani.			
	Laħam ferm u sukkulenti.			Laħam kemxejn imxaqqaq, b'għadam shih, sukkulenti
Karatteristiċi organolettiċi tal-frotta	Riħa sottili ta' frott, nuqqas ta' toghma żejtnija.			
	Togħma kemxejn morra u tahraq. Jekk iż-żebbuġ jithawwar, it-toghmiet tat-tahwir għandhom jingħarfu.	Togħma kemxejn morra u tahraq, ikkumplementata bit-togħma tal-ingredjenti tal-mili.	Togħma kemxejn morra u tahraq. Jekk iż-żebbuġ jithawwar, it-toghmiet tat-tahwir għandhom jingħarfu.	
Karatteristiċi tal-kwalità tal-frotta	Iż-żebbuġ kollu jappartjeni għall-kategoriji tal-kwalità “Extra” u “Magħżul” u d-daqs minimu aċċettat huwa ta’ 181/200 frotta għal kull kilogramma. Il-frott difettuż fiż-żewġ kategoriji jammonta għal inqas minn 7 % tal-piż nett taż-żebbuġ.			
Karatteristiċi tas-salmura	Is-salmura fiha sa 8,5 % klorur tas-sodju, għandha pH ta’ 3,8 sa 4,0 u acidità minima ta’ 0,8 %.			
Piż nett tal-frotta ppreservata fis-salmura	Mill-inqas 65 % tal-piż tal-prodott finali.		Mill-inqas 55 % tal-piż tal-prodott finali.	Mill-inqas 65 % tal-piż tal-prodott finali.

Għall-parametri tal-kwalità l-oħrajn u s-sustanzi miżjuda waqt l-ipproċessar u l-ippakkjar, id-dispożizzjonijiet stabili fil-leġiżlazzjoni tal-oġġetti tal-ikel, l-istandards internazzjonali tal-OIC u dawk tal-Kummissjoni Codex Alimentarius japplikaw.

4.3. Żona ġeografika:

Iż-żona ġeografika minn fejn joriġina ż-żebbuġ aħdar ta' Chalkidiki hija l-Prefettura ta' Chalkidiki, li tmiss mal-Majjistral tal-Prefettura ta' Thessaloniki u fid-direzzjonijiet l-oħra tmiss mal-Baħar Eġew. Ġeografikament, hija tinkorpora l-peniżola ta' Chalkidiki bil-forma karatteristika tat-tliet peniżoli ("is-swaba" ta' Chalkidiki), minbarra l-peniżola fil-Lvant estrem Mount Athos li ma tinsabx fil-Prefettura ta' Chalkidiki għax hija komunità awtonoma.

47 % taż-żona tal-Prefettura, jiġifieri 137 160 ettaru, hija meħuda mill-boskijiet u minn żoni bis-siġar, filwaqt li 32,7 %, jiġifieri 95 500 ettaru, hija art agrikola. Iż-żoni msoqqija jammontaw għal 20 000 ettaru u jikkorrispondu għal 21 % tal-art li tinharat. Iż-żona tal-pjantazzjoni taż-żebbuġ ta' Chalkidiki tammonta għal 23 000 ettaru.

4.4. Prova tal-orijini:

Iż-żebbuġ tat-tip Prasines Elies Chalkidikis jitkabbar, jiġi pproċessat u ppakkjat fil-Prefettura ta' Chalkidiki. Il-produtturi u l-imsaġar taż-żebbuġ huma rreġistrati fir-Reġistru tal-Kultivazzjoni taż-Żebbuġ tal-Prefettura u fis-Sistema Integrata ta' Amministrazzjoni u Kontroll (IACS), u jiġu aġġornati kull sena. Il-kwantità u l-orijini tal-materja prima dejjem jiġu ċċertifikati mal-wasla tagħhom fl-unità tal-ipproċessar bir-rekords tal-kontabbiltà meħtieġa, li fihom jinżammu wkoll ir-reġistri rilevanti tal-produtturi u l-fornituri. Kull unità tal-ipproċessar hija rreġistrata bl-isem tan-negozju tagħha u bid-dettalji tal-uffiċċju prinċipali fir-reġistru rilevanti tal-Kamra tal-Kummerċ u l-Industrija ta' Chalkidiki, u fir-reġistru rilevanti tal-OPEKEPE (Aġenzija għall-Hlas u l-Kontroll għall-Għajnuna Komunitarja ta' Gwida u Garanzija) b'kodiċi uniku.

4.5. Metodu tal-produzzjoni:

1. Il-kultivazzjoni u l-hsad taż-żebbuġ

F'Chalkidiki, kwazi l-imsaġar kollha taż-żebbuġ jithawlu billi jintuża tip ta' thawwil bejn il-metodu tradizzjonali u modern, b'distanzi bejn is-siġar ta' $6 \times 6,5$, $6,5 \times 6,5$ u 6×7 m. Hafna produtturi, permezz tal-organizzazzjonijiet tagħhom, japplikaw sistema dokumentata ta' ġestjoni integrata tal-uċuħ tar-raba'. Sabiex il-produtturi jkunu jistgħu jitrattaw il-fenomeni li l-uċuħ tar-raba' jvarjaw minn sena għal oħra, imma wkoll sabiex jiksibu frott kbir u ta' kwalità għolja, is-siġar jinżabru u jitnehhilhom iż-żahar fix-xitwa u fis-sajf sistematikament.

L-ammont ta' produzzjoni, bħala medja, ikun madwar 9 000 kg/ettaru fis-sena.

Il-hsad isir matul il-perjodu li jibda mill-15 ta' Settembru sa mill-10 sal-15 ta' Ottubru kull sena, meta l-frott ikun fl-istadju xieraq tal-maturazzjoni tiegħu u jkollu l-kulur mixtieq, skont il-monitoraġġ tal-maturazzjoni applikat mill-produtturi u l-organizzazzjonijiet tagħhom. Il-produtturi jaqtgħu l-frott bl-idejn billi jużaw is-slielem u mbagħad ipogħu f'kaxxi tal-plastik u li go fihom jittrasportaw ukoll il-prodott lejn l-unitajiet tal-ipproċessar. Il-frotta għandha tkun mingħajr weraq, injam u kwalunkwe haġa oħra u għandu jkollha kulur uniformi aħdar/isfar hadrani, ma għandux ikollha dbabar, grif, hsara mill-insetti u mard jew tkun ittieklet mill-ghasafar, eċċ. Fl-unitajiet tal-ipproċessar, iż-żebbuġ jintiżen u jiġi aċċettat permezz ta' formula ta' aċċettazzjoni tal-kwalità u l-kwantità.

2. L-ipproċessar

Wara l-aċċettazzjoni, iż-żebbuġ jintbagħat f'tankijiet sabiex isir il-proċess biex ma jibqax morr. Għal din ir-raġuni tiżdied tahlita ta' soda kawstika ta' bejn 1,5 sa 2 %, f'konformità mat-temperatura u l-istadju tal-maturità taż-żebbuġa. Dan l-istadju jdur 12-il siegħa. Wara li titneħħa t-tahlita tas-soda kawstika permezz ta' tliet tlahliet, fit-tank jiżdied l-ilma u ż-żebbuġ jibqa' hemm għal 8 sigħat. Imbagħad l-ilma jinbidel darbtejn jew tliet darbiet, kull darba wara 8 sigħat. Il-proċess biex ma jibqax morr jista' jsir ukoll b'mod naturali, billi jintuża biss ilma fit-tankijiet sabiex jixxarrab u jitlahlah. Fiż-żewġ metodi tingħata attenzjoni biex iż-żebbuġ jinżamm kemxejn morr.

Fi tmiem il-proċedura, iż-żebbuġ jiġi trasferit f'tankijiet għall-fermentazzjoni u miegħu tiżdiedlu tahlita li jkun fiha sa 8,5 % salmura. Isir kontroll regolari tal-kontenut tal-melħ tas-salmura u tal-pH, u jiżdied il-melħ meta u fejn ikun mehtieg. Iż-żebbuġ jibqa' f'dan l-istadju sakemm is-salmura tistabbilizza għall-kontenut tal-melħ mixtieq. Il-proċess tal-fermentazzjoni diġà mibdi fl-istadju preċedenti u ż-żmien li jiehu jiddependu mill-istadju tal-maturazzjoni tal-frotta u mit-temperaturi ambjentali, u jvarjaw minn xahrejn għal erba' xhur.

It-tneħħija tal-ghadma ssir mekkanikament. Fuq naha minnhom taż-żebbuġa ssir qatgħa laterali u mbagħad issir qatgħa f'forma ta' salib fuq in-naha taz-zokk. L-ghadma titneħħa bl-ghajnuna tal-ilma u bil-pressure mekkanika. Għall-ghasir taż-żebbuġ tintuża pressa mekkanika hafifa li la tagħmel hsara lil-laham u lanqas tkisser l-ghadma taż-żebbuġ.

Iż-żebbuġ bl-intenzjoni li jimtela jintbagħat fuq il-bankijiet tax-xogħol fejn il-haddiema nisa ta' esperjenza jimlewh b'idejhom. Il-mili taż-żebbuġ huwa prattika tradizzjonali f'Chalkidiki u jintużaw il-lewż jew biċċiet żgħar tal-bżar aħmar, iz-zunnarija, il-hjar tal-pikles u t-tewm.

Iż-żebbuġ jista' jithawwar bil-pjanti aromatiċi tar-reġjun (ir-riegnu, is-sagħtar, il-kappar, il-weraq tar-rand, it-tewm, il-karfus u l-bżar aħmar).

3. L-ghażla u l-klassifikazzjoni tal-kwalità skont id-daqs — l-ippakkjar

Wara l-fermentazzjoni u t-tneħħija tal-ghadam, iż-żebbuġ jitneħħa mit-tankijiet u jitpoġġa fuq il-bankijiet tax-xogħol, fejn il-haddiema b'esperjenza jiċċekkjaw viżwalment il-frott u jneħħu manwalment il-frott l-imħassar u dak li jkollu d-dbabar, u ingenerali jneħħu l-frott kollu li jkun fi stat ta' deterjorament. Permezz ta' ċintorin li jdur, il-frott imbagħad jiġi trasportat lejn tagħmir li jagħżel u hemmhekk issir l-ghażla skont id-daqs u jitpoġġa f'kontenituri.

Normalment iż-żebbuġ jiġi ppakkjat f'kontenituri tal-plastik magħmulin minn materjal li ma jagħmilx hsara lill-konsumaturi u li ma jaffettwax lill-prodott, f'bottijiet tal-landa u f'vażetti tal-ħġieg, irrispettivament mill-piż tal-kontenut. Il-kontenituri jimtlew bis-salmura, u magħha jista' jiżdied l-aċidu L-askorbiku, l-aċidu ċitriku jew l-aċidu lattiku, f'konformità mal-liġi tal-UE u l-liġi Griega, biex jippreservaw il-prodott.

Il-frott jista' jiġi ppakkjat ukoll f'unitajiet barra mill-Prefettura ta' Chalkidiki fejn il-prodott jintbagħat fi stat ipproċessat, sakemm tkun żgurata t-traċċabbiltà abbażi tad-dokumenti tat-trasport, ir-reġistri tal-kontabbiltà rilevanti u r-regoli tat-tikkettar li jinsabu fil-paragrafu 4.8.

4.6. Rabta:

1. Naturali

Mill-perspettiva agrikola, il-hamrija fil-Prefettura ta' Chalkidiki hija adattata perfettament għat-tkabbir taż-żebbuġ minhabba li s-siġar jikbru u jagħtu l-frott fil-firxa shiha tal-art, mill-blat bajdani f'qir fil-muntanji sal-hamrija alluvjali fertili b'origini tal-ġir fil-pjanuri.

Il-karatteristiċi tal-klima f'Chalkidiki huma partikolarment favorevoli ghas-siġar taż-żeġbuġ: għalkemm tinsab fit-Tramuntana tal-Greċja, il-kosta estiża ta' Chalkidiki max-xtut tal-Bahar Eġew (630 km ta' kosta) tfisser li hija tinsab fl-istess firxa ta' temperaturi minimi u massimi bħar-reġjuni li jipproduċu ż-żeġbuġ li jinsabu iktar 'l isfel bħal Messina, Etoloakarnania u Attica. Barra minn hekk, hija tgawdi minn ammont kbir ta' xita, b'medja ta' xita annwali ta' bejn 450 mm (fil-pjanuri) u 850 mm (fil-muntanji).

Raġuni oħra għaliex il-klima ta' Chalkidiki hija favorevoli għat-tkabbir taż-żeġbuġ hija li skont l-altitudni, hija kkaratterizzata minn xtiewi bejn moderati u keshin u sju f' bejn moderati u shan u nixfin b'għadd kbir ta' sığhat ta' xemx u tranżazzjoni twila bejn staġun u iehor. It-temperatura medja matul is-sajf ma taqbiżx it-22 °C, u l-iktar temperaturi baxxi fix-xitwa rari jinżlu għal -10 °C, anke fil-muntanji, u dan kollu johlq kundizzjonijiet ideali għal żeġbuġ ta' suċċess.

Minbarra d-daqs kbir tiegħu, iż-żeġbuġ tat-tip Prasines Elies Chalkidikis huwa kkaratterizzat minn qoxra soda u tleqq b'kulur aħdar jixgħel/isfar hadrani, polpa rikka, konsistenti u fina, riha sottili ta' frott u toġhma xi f'it morra u taħraq.

Il-kundizzjonijiet tal-hamrija u tal-klima f'Chalkidiki kif ukoll it-tekniki tat-tkabbir u l-ipproċessar taż-żeġbuġ itejbu l-karatteristiċi ta' kwalità tal-prodott imsemmija hawn fuq bil-mod li ġej:

- Il-perjodu twil ta' temperaturi relattivament baxxi fi żmien il-hsad flimkien mat-tekniki tat-tkabbir, speċjalment iż-żbir u t-tnehhija taż-żahar, iżidu l-potenzjal tal-varjetajiet li jgħinu sabiex il-produzzjoni tkun stabbli u ż-żeġbuġ jikber f'daqs kbir hafna bi proporzjon għoli ta' polpa sal-għadma.
- Bħala riżultat tal-orijini Prattikament tal-hamrija mħallta bil-ġir, iż-żeġbuġ huwa rikk fil-komponenti volatili, li jsawru t-toġhma fina ta' frott tiegħu.
- Grazzi għall-għadd kbir ta' sığhat ta' xemx u t-temperaturi moderati matul is-sajf, kif ukoll il-monitoraġġ tal-maturazzjoni mill-produtturi u l-organizzazzjonijiet tagħhom, meta jinqata', iż-żeġbuġ ikun aħdar jixgħel, ikollu laham immerraq u jkollu konsistenza tajba sabiex l-għadma titneħħa mingħajr hsara jew deterjorament.
- It-tekniki tat-tkabbir, partikolarment l-irrigazzjoni u l-monitoraġġ tal-maturazzjoni, ifissru li ż-żeġbuġ iżomm kontenut baxx ta' żejt, li jikkontribwixxi għan-nuqqas ta' dik it-toġhma ta' żejt, għall-karatteristiċi aromatiċi distinti, kif ukoll biex tkun evitata l-ossidazzjoni u, bħala riżultat, il-preservazzjoni ahjar taż-żeġbuġ.
- Il-metodu tradizzjonali tal-hsad bl-idejn jiżgura li ż-żeġbuġ ikun fl-aqwa kundizzjoni naturali u li l-ipproċessar ulterjuri jkun suċċess, filwaqt li l-għażla manwali u l-mili taż-żeġbuġ jiżguraw l-aqwa prodott finali awtentiku.

B'mod simili, bil-prattiki tradizzjonali mħallta, l-unitajiet tal-ipproċessar adottaw tekniki tal-ipproċessar għall-karatteristiċi speċifiċi tal-varjetajiet differenti biex jegħlbu d-diffikultajiet biż-żeġbuġ waqt il-fermentazzjoni, biex ma jbidlux il-karatteristiċi organolettiċi tiegħu, u biex jirnexxu fil-produzzjoni stabbli ta' prodott uniformi magħruf fil-Greċja kollha għat-toġhma kemxejn morra u taħraq tiegħu. Il-fatt li hafna mill-unitajiet huma orjentati lejn l-esportazzjoni jfisser li ż-żeġbuġ tat-tip Prasines Elies Chalkidikis huwa kkummerċjalizzat f'hafna pajjiżi 'l barra mill-Greċja.

2. Storika

Xi referenzi għall-imsaġar taż-żeġbuġ f'Chalkidiki jmorru lura sal-1415: l-imsaġar taż-żeġbuġ ta' Andronicus, fil-monasteru ta' Agios Pavlos (San Pawl) ta' Kassandra, is-siġar antiki taż-żeġbuġ imxerrdin fil-monasteru ta' Vatopedi f'Souflari ta' Kalamaria (Nea Triyilia), l-istess fil-vicinanzi f'Daoutlou (Eleochoria) u l-imsaġar taż-żeġbuġ tal-monasteru ta' Iviron fil-gżira ta' Kafkania ta' Olympiada. Fil-kumplement ta' Chalkidiki kien hemm siġar taż-żeġbuġ domestikati eżistenti, u l-preżenza tagħhom ta' spiss kienet isservi bħala isem il-postijiet. Jidher li l-frott minn dawn is-siġar taż-żeġbuġ kien jintuża l-iktar għall-preparazzjoni taż-żeġbuġ li jittiekel.

F'nofs is-seklu 19, in-nies ta' Chalkidiki bdew jassocjaw ruħhom b'mod iktar sistematiku mat-tkabbir taż-żeġbuġ, it-tilqim tas-siġar taż-żeġbuġ slavaġ, u fuq skala iżgħar, it-trapjantazzjoni tas-siġar domestikati. Din it-tendenza aktarx li kienet minhabba l-kundizzjonijiet favorevoli tat-taxxa mahluqa bir-Regolament dwar il-liċenzjar ta' msāġar godda taż-żeġbuġ" ippromulgat fl-1863. Sal-1887 Christakis Zografos kien diġà stabbilixxa l-masāġar enormi taż-żeġbuġ ta' Portaria, b'erja tal-wiċċ madwar 500 ettaru u iktar minn 32 000 siġra. Fl-istess żmien, Hatsis Osman stabbilixxa mithna kbira taż-żejt taħdem bil-fwar f'Yerakini ta' Polygyros, li tat bidu għall-immodernizzar ta' mtieħen simili f'Chalkidiki.

Ir-rabta kawżali ta' Chalkidiki mas-siġar taż-żeġbuġ u l-frotta tagħhom tixhidha wkoll il-kultivazzjoni ta' żmien ilu u l-produzzjoni tal-prodotti taż-żeġbuġ fir-reġjun, kif turi l-evidenza storika ddokumentata u l-preservazzjoni tat-tradizzjonijiet folkloristiċi numerużi sal-ġurnata tal-lum. F'Chalkidiki, għal mill-inqas dawn l-aħħar żewġ sekli, iż-żeġbuġ kien punt ta' referenza importanti tal-hajja ekonomika, l-attività soċjali u t-tradizzjonijiet kulturali tal-abitanti.

4.7. *Entità tal-ispezzjoni:*

Isem: Οργανισμός Πιστοποίησης και Επίβλεψης Γεωργικών Προϊόντων (Ο.Π.Ε.Γ.Π.) (Organizzazzjoni għaċ-Ċertifikazzjoni u s-Supervizzjoni tal-Prodotti Agrikoli — AGROCERT)

Indirizz: Πατησίων & Ανδρου 1/Patission & Androu 1
112 57 Αθήνα/Athens
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Tel. +30 210 8231277

Feks: +30 210 8231438

E-Mail: info@agrocert.gr

Isem: Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Χαλκιδικής (l-Awtorità tal-Prefettura ta' Chalkidiki), Διεύθυνση Αγροτικής Ανάπτυξης (id-Direttorat għall-Iżvilupp Rurali)

Indirizz: 63100 Πολύγυρος /Polygyros

Tel. +30 23710 39314

Feks: +30 23713 39207

E-Mail: agro6@halkidiki.gov.gr

4.8. *It-tikkettar:*

Minbarra d-denominazzjoni protetta tal-orijini “Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής” (Prasines Elies Chalkidikis) u l-immarkar rilevanti, it-tikketti għandhom juru l-indikazzjonijiet li ġejjin biex jagħmluha possibbli li tiġi vverifikata l-orijini u li l-prodott ikun protett:

— in-numru tal-kodiċi li juri s-sena tal-produzzjoni, l-unità tal-ipproċessar, il-lott u l-unità tal-ipproċessar finali jekk l-ippakkjar finali jsir minn unità differenti.

— l-iskadenza tal-prodott jekk ikun prodott finalment ippakkjat.

— il-logo b'isem il-prodott bl-alfabett Grieg jew Latin, li jkopri immaġni ovali li jkollha mappa ta' Chalkidiki minn litografija tal-1829 tas-Socjetà Brittanika għat-Tixrid ta' Għarfien Siewi bħala sfond u ferġha taż-żebbuġ biż-żebbuġ aħdar fuq quddiem.



Meta ż-żebbuġ tat-tip Prasines Elies Chalkidikis jintuża għall-produzzjoni ta' pejst, tista' tintuża l-indikazzjoni “Πάστα από Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής ΠΟΠ” (Pejst magħmul miż-żebbuġ tat-tip Prasines Elies Chalkidikis DPO), sakemm il-pejst isir biss bl-użu taż-żebbuġ tat-tip Prasines Elies Chalkidikis flimkien ma' mhux iktar minn 7 % żejt *extra* vergni taż-żebbuġa biss.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 427/2012**tat-22 ta' Mejju 2012****dwar l-estensjoni ta' garanziji speċjali dwar is-Salmonella stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, għall-bajd mahsub għad-Danimarka****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (⁽¹⁾), u b'mod partikolari l-Artikolu 8(3)(b) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 jistabbilixxi regoli speċifiċi dwar l-iġjene tal-ikel li joriġina mill-annimali għall-operaturi tan-negozju tal-ikel. L-Artikolu 8 ta' dak ir-Regolament jipprovdi garanziji speċjali għall-ikel li joriġina mill-annimali mahsub għas-swieq Finlandiżi u Svedizi. Għaldaqstant, l-operaturi tan-negozju tal-ikel li beħsiebhom iqieghdu bajd fis-suq f'dawk l-Istati Membri għandhom jikkonformaw ma' ċerti regoli fir-rigward tas-Salmonella. Dan jistipula wkoll li l-konsenji ta' dan il-bajd ikunu akkumpanjati minn ċertifikat li jiddikjara li twestaq test mikrobijologiku b'riżultati negattivi skont il-legiżlazzjoni tal-Unjoni.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1688/2005 tal-14 ta' Ottubru 2005 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' garanziji speċjali li jikkonċernaw is-Salmonella għall-konsenji lejn il-Finlandja u l-Isvezja ta' ċertu laham u bajd (⁽²⁾), jipprovdi tali garanziji speċjali.
- (3) Barra minn hekk, ir-Regolament (KE) Nru 1688/2005 jistabbilixxi regoli dwar it-tehid ta' kampjuni tal-qatgħat ta' orijini tal-bajd u l-metodi mikrobijologiċi għall-eżami ta' dawk il-kampjuni. Dan jistabbilixxi wkoll mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa biex jakkumpanja l-konsenji tal-bajd.
- (4) Skont ir-Regolament (KE) Nru 853/2004, il-garanziji speċjali fir-rigward ta' ċerti oġġetti tal-ikel li joriġinaw mill-annimali jistgħu jiġu estiżi, kompletament jew parzjalment, għal kwalunkwe Stat Membru, jew kwalunkwe reġjun ta' Stat Membru, li jkollu programm ta' kontroll rikonoxxuti bħala ekwivalenti għal dak approvat għall-Finlandja u għall-Isvezja fir-rigward tal-ikel ta' orijini mill-annimali kkonċernat.
- (5) Fil-5 ta' Ottubru 2007, l-Amministrazzjoni Veterinarja u Alimentari Daniza ressqet applikazzjoni lill-Kummissjoni għal garanziji speċjali li jridu jiġu awtorizzati għad-Danimarka fir-rigward tas-Salmonella fil-bajd għad-Danimarka

kollha skont ir-Regolament (KE) Nru 853/2004. L-applikazzjoni tinkludi deskrizzjoni tal-Programm ta' Kontroll tas-Salmonella Daniż għall-bajd.

- (6) Matul il-laqgħa tiegħu tat-18 ta' Ġunju 2008, il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali qabel dwar dokument ta' hidma tal-persunal tal-Kummissjoni intitolat "Dokument ta' gwida dwar ir-rekwiżiti minimi għall-programmi ta' kontroll tas-Salmonella li jridu jiġu rikonoxxuti bħala ekwivalenti għal dawk approvati għall-Isvezja u għall-Finlandja fir-rigward tal-laħam u l-bajd tal-Gallus gallus" (id-"Dokument ta' gwida").
- (7) Il-Programm ta' Kontroll tas-Salmonella Daniż għall-bajd jitqies bħala ekwivalenti għal dak approvat għall-Finlandja u għall-Isvezja u hu konformi mad-Dokument ta' gwida. Barra minn hekk, fl-20 ta' Mejju 2011, l-awtoritajiet Daniżi pprovdew informazzjoni li turi li l-prevalenza tas-Salmonella fil-qatgħat tat-tiġieġ adulti mahsuba għall-bajd u għat-trobbija fid-Danimarka fl-2008, 2009 u 2010, kienet ukoll konformi mad-Dokument ta' gwida.
- (8) Għaldaqstant, il-garanziji speċjali għandhom jiġu estiżi għall-konsenji ta' bajd mahsub għad-Danimarka. Barra minn hekk, ir-regoli stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1688/2005 dwar it-tehid ta' kampjuni tal-qatgħat ta' orijini tal-bajd, il-metodi mikrobijologiċi għall-eżami ta' dawk il-kampjuni u l-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa, għandhom japplikaw għal dawn il-konsenji.
- (9) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-Danimarka hi awtorizzata li tapplika l-garanziji speċjali dwar is-Salmonella stabbiliti fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 għall-konsenji ta' bajd, kif definit fil-punt 5.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, mahsub għad-Danimarka.

Artikolu 2

1. It-tehid ta' kampjuni tal-qatgħat ta' orijini tal-bajd imsemija fl-Artikolu 1 għandu jitwettaq skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005.

2. Il-kampjuni msemija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu soġġetti għall-ittestjar mikrobijologiku għas-Salmonella skont l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005.

(⁽¹⁾) ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

(⁽²⁾) ĠU L 271, 15.10.2005, p. 17.

Artikolu 3

Il-konsenji tal-bajd imsemmija fl-Artikolu 1 ghandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat li jikkonforma mal-mudell previst fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ghandu japplika mill-1 ta' Lulju 2012.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 428/2012**tat-22 ta' Mejju 2012**

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 607/2009 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tad-denominazzjonijiet tal-orġini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, termini tradizzjonali, it-tikkettar u l-preżentazzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur tal-inbid

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament "Wahdieni dwar l-OKS")⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 121, l-ewwel paragrafu, il-punt (m), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerika dwar il-kummerċ tal-inbid⁽²⁾, l-Istati Uniti talbet li l-isem tal-pajjiż jiddaħhal fil-Parti B tal-Anness XV għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 607/2009⁽³⁾ fil-kolonna li tindika l-pajjiżi li jistgħu jużaw l-isem ta' wahda mill-varjetajiet tal-gheneb tal-inbid li jidhru fuq it-tikketta tal-inbejjed skont l-Artikolu 62(4)

tar-Regolament. Wara verifikazzjoni li l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 62(1)(b), u l-Artikolu 62(4), tar-Regolament imsemmi huma ssodisfati, l-Istati Uniti tal-Amerika għandha tiddaħhal fil-kolonna korrispondenti tal-Anness, hdejn l-isem tal-varjetà tal-gheneb tal-inbid li għalih qed tirreferi t-talba.

- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 607/2009 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.
- (3) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fil-Parti B tal-Anness XV għar-Regolament (KE) Nru 607/2009, il-linja 58 hija sostitwita kif ġej:

"58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	Vermentino	l-Italja, l-Awstralja, l-Istati Uniti tal-Amerika
-----	---	-------------------	--

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 87, 24.3.2006, p. 2.

⁽³⁾ ĠU L 193, 24.7.2009, p. 60.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 429/2012

tat-22 ta' Mejju 2012

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1014/2010 bil-ghan li jkun hemm mudell komuni ghan-notifika ta' żbalji mill-manifatturi tal-karozzi tal-passiġġieri

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 li jstabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karozzi godda tal-passiġġieri bhala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi hfief⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(9) tiegħu,

Billi:

- (1) Minhabba li n-notifika tal-iżbalji fid-dejta dwar l-emissjonijiet tas-CO₂ minn manifattur skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 hija pass importanti fil-verifikazzjoni tad-dejta li tiffirma l-baži għall-kalkolu tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi kif ukoll tal-emissjonijiet speċifiċi medji għall-manifatturi kollha, xieraq li jkun hemm proċedura ċara u trasparenti għal dik in-notifika.
- (2) Huwa xieraq ukoll li jkun stipulat l-użu ta' mudell komuni ghan-notifika tal-iżbalji sabiex ikun żgurat li l-informazzjoni nnotifikata mill-manifatturi lill-Kummissjoni tista' tkun verifikata u pproċessata f'waqfitha.
- (3) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1014/2010⁽²⁾, jiżdiedu l-paragrafi 3, 4 u 5 li ġejjin:

“3. Il-manifatturi li jinnotifikaw l-iżbalji f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 għandhom jużaw is-settijiet tad-dejta proviżorji nnotifikati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 8(4) bhala l-baži tan-notifika tagħhom.

In-notifika tal-iżball għandha tinkludi s-settijiet tad-dejta kollha relatati mar-registrazzjonijiet tal-vetturi li huwa responsabbli għalihom il-manifatturi li qed jibgħat in-notifika.

L-iżball għandu jkun indikat permezz ta' entrata separata fis-sett tad-dejta għal kull verżjoni, intitolata “Kummenti mill-manifattur”, fejn għandu jkun speċifikat wiehed minn dawn il-kodiċijiet li ġejjin:

- (a) **Kodiċi A**, fil-każ li r-rekords gew mibdula mill-manifattur;
- (b) **Kodiċi B**, fil-każ li l-vettura ma tistax tiġi identifikata;
- (c) **Kodiċi C**, fil-każ li l-vettura taqa' l-barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 443/2009 jew il-produzzjoni tagħha twaqqfet.

Għall-finijiet tal-punt (b) tat-tielet subparagrafu, vettura ma tistax tiġi identifikata meta l-manifattur ma jistax jidentifika jew jikkoreġi l-kodiċi għat-tip, għall-varjant u għall-verżjoni, jew fejn applikabbli, ghan-numru tal-approvazzjoni tat-tip indikat fis-sett tad-dejta proviżorju.

4. Meta manifattur ma jkunx innotifika l-iżbalji lill-Kummissjoni skont it-tielet subparagrafu, jew meta n-notifika tiġi sottomessa wara l-iskadenza tal-perjodu ta' tliet xhur stipulat fl-Artikolu 8(5) tar-Regolament (KE) Nru 443/2009, il-valuri proviżorji notifikati f'konformità mal-Artikolu 8(4) ta' dak ir-Regolament għandhom ikunu kkunsidrati bhala finali.

5. In-notifika tal-iżball msemmija fil-paragrafu 3 għandha tintbagħat f'format elettroniku li ma jistax jithassar, immarkata “Notifika ta' żball — emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi” u għandha tintbagħat fuq dan l-indirizz:

European Commission
Secretariat General
B-1049 Brussels
BELGIUM

Għall-finijiet ta' informazzjoni għandha tintbagħat kopja elektronika tan-notifika fuq dawn l-indirizzi elettronici:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

kif ukoll

CO2-monitoring@eea.europa

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 293, 11.11.2010, p. 15.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 430/2012

tat-22 ta' Mejju 2012

li jibda l-proċedura ta' sejha għall-offerti rigward għajjnuna għall-ħażna privata taż-żejt taż-żebuga

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(a), (d) u (j) flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdli li l-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tawtorizza korpi li joffru garanziji suffiċjenti, u approvati mill-Istati Membri, sabiex jikkonkludu kuntratti għall-ħżin taż-żejt taż-żebuga li huma jikkummerċjalizzaw fil-każ ta' disturb serju fis-suq f'ċerti reġjuni tal-Komunità.
- (2) Fi Spanja u l-Greċja, pajjiżi li bejniethom jipproduċu aktar minn żewġ terzi taż-żejt taż-żebuga prodott fl-Unjoni, il-prezz medju taż-żejt taż-żebuga rreġistrat fis-suq matul il-perjodu speċifikat fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 826/2008 tal-20 ta' Awwissu 2008 li jipprovdli regoli komuni għall-ghotja ta' għajjnuna għall-ħażna privata ta' ċerti prodotti agrikoli ⁽²⁾ huwa taħt il-livell indikat fl-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007. Dan jikkawża disturb serju fis-swieq ta' dawk l-Istati Membri. Is-suq tal-Unjoni taż-żejt taż-żebuga huwa kkaratterizzat minn interdipendenza għolja hafna u għalhekk id-disturb serju tas-suq Spanjol jhedded li dan jinxtred mal-Istati Membri kollha li jipproduċu ż-żejt taż-żebuga.
- (3) L-Artikolu 31 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdli li għajjnuna għal ħżin privat tista' tinghata għaž-żejt taż-żebuga u li l-Kummissjoni għandha tiffissal-għajjnuna bil-quddiem jew permezz ta' proċedura ta' sejha għall-offerti.
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 826/2008 stabbilixxa regoli komuni għall-implimentazzjoni tal-iskema ta' għajjnuna għall-ħżin privata. Skont l-Artikolu 6 ta' dak ir-Regolament, għandha tinbeda proċedura ta' sejha għall-offerti skont ir-regoli dettaljati u l-kundizzjonijiet ipprovduti fl-Artikolu 9 tiegħu.
- (5) Il-kwantità globali sa fejn għandha tinghata l-għajjnuna għall-ħażna privata għandha tkun iffissata flivell li, skont l-analiżi tas-suq, għandu jikkontribwixxi biex jistabbilizza s-suq.
- (6) Biex jiġi ffaċilitat ix-xogħol amministrattiv u ta' kontroll rigward il-konklużjoni ta' kuntratti, għandha tkun iffissata l-kwantità minima ta' prodott li kull offerta jehtigilha tipprovdli.
- (7) Għandha tiġi ffixxata garanzija sabiex tiżgura li l-operaturi jissodisfaw l-obbligi kuntrattwali tagħhom u li l-miżura jkollha l-effett mixtieq fis-suq.
- (8) Fid-dawl tal-iżviluppi fil-qagħda tas-suq fis-sena tas-suq attwali u t-tbassir għas-sena tas-suq sussegwenti, il-Kummissjoni għandu jkollha l-possibbiltà li tiddeċiedi li tqassar iż-żmien tal-kuntratti li jkunu qed jiġu eżegwiti u li taggħusta skont dan il-livell tal-għajjnuna. Jehtieg li dik il-possibbiltà tkun inklusa fil-kuntratt, kif jipprovdli l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 826/2008.
- (9) Skont l-Artikolu 12(3) tar-Regolament (KE) Nru 826/2008, jehtieg li jiġi ffixsat il-perjodu ta' żmien biex l-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-offerti validi kollha.
- (10) Sabiex ma jithallix li l-prezz jaqa' bla kontroll, biex ikun hemm reazzjoni malajr għall-qagħda eċċezzjonali tas-suq u biex tiġi żgurata ġestjoni effiċjenti ta' din il-miżura, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (11) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni fi żmien l-iskadenza stabbilita mill-President tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

1. B'dan qed tinfetħ proċedura ta' sejha għall-offerti sabiex ikun stabbilit il-livell ta' għajjnuna għall-ħżin privat imsemmi fl-Artikolu 31(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għall-kategoriji taż-żejt taż-żebuga elenkati fl-Anness għal dan ir-Regolament u definiti fil-punt 1 tal-Anness XVI għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 223, 21.8.2008, p. 3.

2. Il-kwantità globali sa fejn tista' tinghata l-ghajnuna għall-ħażna privata għandha tkun 100 000 tonnellata.

Artikolu 2

Regoli applikabbli

Ir-Regolament (KE) Nru 826/2008 għandu japplika, sakemm ma jkunx ipprovdut mod ieħor f'dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Tressiq ta' offerti

1. Is-subperjodu li fih jistgħu jitressqu l-offerti bħala twegiba għall-ewwel stedina parzjali għall-offerti għandu jibda fil-31 ta' Mejju 2012 u jintemm fil-5 ta' Ġunju 2012 fil-11:00, hin ta' Brussell.

Is-subperjodu li fih jistgħu jitressqu l-offerti bħala twegiba għat-tieni stedina parzjali għall-offerti għandu jibda fl-ewwel gurnata tax-xogħol wara tmiem is-subperjodu preċedenti u jintemm fid-19 ta' Ġunju 2012 fil-11:00, hin ta' Brussell.

2. L-offerti għandhom ikunu relatati ma' perjodu ta' ħzin ta' 180 jum.

3. Kull offerta għandha tkopri kwantità minima ta' mill-anqas 50 tonnellata.

4. Fejn operatur jieħu sehem fi proċedura ta' sejha għall-offerti għal aktar minn kategorija waħda ta' żejt jew għal tankijiet li jinsabu f'indirizzi differenti, għandu jressaq offerta separata f'kull każ.

5. L-offerti jistgħu jitressqu biss fil-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, Malta, il-Portugall u s-Slovenja.

Artikolu 4

Garanziji

L-offerenti għandhom jistabbilixxu garanzija ta' EUR 50 għal kull tonnellata ta' żejt taż-żebuga koperta b'offerta.

Artikolu 5

Tqassir tat-tul ta' żmien tal-kuntratti

Il-Kummissjoni tista' tiddeciedi, abbażi tal-iżviluppi fis-suq taż-żejt taż-żebuga u l-prospetti għall-gejjieni, li skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 195(2) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, tqassar it-tul ta' żmien tal-kuntratti li jkunu qed jiġu eżegwiti u taġġusta l-ammont tal-ghajnuna skont dan. Il-kuntratt mal-offerent li jintgħażel għandu jinkludi referenza għal din l-ghażla.

Artikolu 6

Notifika lill-Kummissjoni dwar l-offerti

F'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 826/2008, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull offerta valida separatament, fi żmien 24 siegħa minn tmiem kull subperjodu tal-offerti kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2012.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Michel BARNIER

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Kategoriji taż-żejt taż-żebbuġa msemmija fl-Artikolu 1(1)Żejt taż-żebbuġ *extra* vergni

Żejt taż-żebbuġa vergni

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 431/2012**tat-22 ta' Mejju 2012****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Mejju 2012.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	98,8
	MA	53,8
	TR	87,5
	ZZ	80,0
0707 00 05	AL	41,0
	JO	183,3
	MK	59,4
	TR	130,7
	ZZ	103,6
0709 93 10	JO	183,3
	TR	112,3
	ZZ	147,8
0805 10 20	EG	50,0
	IL	75,0
	MA	52,2
	ZZ	59,1
0805 50 10	TR	94,2
	ZA	84,1
	ZZ	89,2
0808 10 80	AR	123,8
	BR	83,4
	CA	135,2
	CL	94,8
	CN	82,4
	EC	94,2
	MK	29,3
	NZ	147,6
	US	188,4
	UY	67,9
	ZA	95,7
	ZZ	103,9

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Mejju 2012

fir-rigward ta' miżuri ta' emerġenza li jevitaw l-introduzzjoni u t-tixrid tal-*Epitrix cucumeris* (Harris), *l-Epitrix similis* (Gentner), *l-Epitrix subcrinita* (Lec.) u *l-Epitrix tuberis* (Gentner) fl-Unjoni

(notifikata bid-dokument numru C(2012) 3137)

(2012/270/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ginaw f'żoni fl-Unjoni fejn hija kkonfermata l-preżenza ta' wiehed jew aktar minn daww l-organizmi.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organizmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tielet sentenza tal-Artikolu 16(3) tagħha,

Billi:

(1) Minn stima mwettqa mill-Kummissjoni abbażi ta' analiżi dwar l-organizmi li jagħmlu hsara mwettqa mill-Organizzazzjoni Ewropea u Mediterranja għall-Protezzjoni tal-Pjanti jidher li *l-Epitrix cucumeris* (Harris), *l-Epitrix similis* (Gentner), *l-Epitrix subcrinita* (Lec.) u *l-Epitrix tuberis* (Gentner) għandhom effetti kienet fuq pjanti suxxettibbli. Huma jaffettwaw, b'mod partikolari, tuber tas-*Solanum tuberosum* L., inklużi daww maħsuba għat-thawwil, minn hawn 'il quddiem "tuberi tal-patata", li huma prodotti fl-Unjoni kollha. Daww l-organizmi mhuma elenkati la fl-Anness I u lanqas fl-Anness II tad-Direttiva 2000/29/KE.

(2) Il-Portugall għarraf lill-Kummissjoni li *l-Epitrix cucumeris* (Harris) u *l-Epitrix similis* (Gentner) huma preżenti f'dak l-Istat Membru. Notifika sottomessa minn Spanja fit-8 ta' Settembru 2010 turi l-ewwel sejbiet ta' *Epitrix similis* (Gentner) f'reġjun wiehed ta' dak l-Istat Membru. It-tagħrif disponibbli juri wkoll li *l-Epitrix cucumeris* (Harris) u *l-Epitrix tuberis* (Gentner) huma preżenti f'pajjiż terz li attwalment jesporta t-tuberi tal-patata lejn l-Unjoni.

(3) Għandhom jiġu stipulati miżuri dwar l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' tuberi tal-patata minn pajjiżi terzi fejn *l-Epitrix cucumeris* (Harris), *l-Epitrix similis* (Gentner), *l-Epitrix subcrinita* (Lec.) jew *l-Epitrix tuberis* (Gentner) huwa magħruf li huma preżenti. Għandhom jiġu stipulati wkoll miżuri dwar it-trasport tat-tuberi tal-patata li jori-

(4) Għandhom isiru sondaġġi dwar il-preżenza tal-*Epitrix cucumeris* (Harris), *l-Epitrix similis* (Gentner), *l-Epitrix subcrinita* (Lec.) u *l-Epitrix tuberis* (Gentner) fuq it-tuberi tal-patata u l-għelieqi tal-patata fl-Istati Membri kollha u r-riżultati għandhom jiġu mgħarrfa. L-Istati membri jistgħu wkoll jagħzlu li jagħmlu sondaġġi fuq pjanti ohra.

(5) Il-miżuri għandhom jistipulaw li l-Istati Membri jistabbilixxu żoni demarkati f'każijiet fejn il-preżenza tal-*Epitrix cucumeris* (Harris), *l-Epitrix similis* (Gentner), *l-Epitrix subcrinita* (Lec.) jew *l-Epitrix tuberis* (Gentner) hija kkonfermata sabiex l-organizmi kkonċernati jinqerdu jew tal-anqas jiġu kkontrollati u sabiex ikun żgurat monitoraġġ intensiv għall-preżenza tagħhom.

(6) Jekk huwa meħtieġ, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-leġiżlazzjoni tagħhom sabiex jikkonformaw ma' din id-Deciżjoni.

(7) Din id-Deciżjoni għandha tkun fis-seħh sat-30 ta' Settembru 2014 sabiex tagħti ż-żmien għall-evalwazzjoni tal-effikaċja tagħha.

(8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Projbizzjonijiet dwar *l-Epitrix cucumeris* (Harris), *l-Epitrix similis* (Gentner), *l-Epitrix subcrinita* (Lec.) u *l-Epitrix tuberis* (Gentner)

l-Epitrix cucumeris (Harris), *l-Epitrix similis* (Gentner), *l-Epitrix subcrinita* (Lec.) u *l-Epitrix tuberis* (Gentner), minn hawn 'il quddiem "l-organizmi speċifikati", ma għandhomx jiġu introdotti jew imxerxa fl-Unjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

Artikolu 2

Introduzzjoni ta' tuberi tal-patata fl-Unjoni

1. Tuberi tas-*Solanum tuberosum* L., inklużi dawk maħsuba għat-thawwil, minn hawn 'il quddiem "tuberi tal-patata", li joriġinaw ⁽¹⁾ f'pajjiżi terzi fejn hija magħrufa l-preżenza ta' organizzmu speċifikat wiehed jew aktar jistgħu jiġu introdotti biss fl-Unjoni jekk jaqblu mar-rekwiżiti speċifiċi fuq l-importazzjoni, kif stipulat fil-punt (1) tat-Taqsima 1 tal-Anness I

2. Mad-dhul tagħhom fl-Unjoni t-tuberi tal-patata għandhom jiġu spezzjonati mill-korp uffiċjali responsabbli skont il-punt (5) tat-Taqsima 1 tal-Anness I.

Artikolu 3

It-trasport ta' tuberi tal-patata fl-Unjoni

Tuberi tal-patata li joriġinaw f'żoni demarkati fl-Unjoni stabbiliti skont l-Artikolu 5 jistgħu jiġu ttrasportati fl-Unjoni biss jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet, kif stipulat fil-punt (1) tat-Taqsima 2 tal-Anness I.

Tuberi tal-patata introdotti fl-Unjoni skont l-Artikolu 2 minn pajjiżi terzi fejn hija magħrufa l-preżenza ta' organizzmu speċifikat wiehed jew aktar, jistgħu jiġu ttrasportati fl-Unjoni biss jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet, kif stipulat fil-punt (3) tat-Taqsima 2 tal-Anness I.

Artikolu 4

Sondaġġi u notifiċi tal-organizzmi speċifikati

1. L-Istati Membri għandhom iwettqu sondaġġi uffiċjali annwali għall-preżenza tal-organizzmi speċifikati fuq tuberi tal-patata u, fejn huwa xieraq, fuq pjanti ospitanti ohra, inklużi għelieqi fejn jitkabbru t-tuberi tal-patata, fit-territorji tagħhom.

L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bir-riżultati ta' dawk is-sondaġġi sat-30 ta' April ta' kull sena.

2. Kull preżenza jew preżenza ssuspettata ta' organizzmu speċifikat għandhom jiġu mgharrfa mill-ewwel lill-korp uffiċjali responsabbli.

Artikolu 5

Żoni demarkati u miżuri li għandhom jittiehdu f'dawn iż-żoni

1. Fejn abbażi tar-riżultati tas-sondaġġi msemija fl-Artikolu 4(1) jew ta' evidenza ohra, Stat Membru jikkonferma l-preżenza ta' organizzmu speċifikat f'parti mit-territorju tiegħu, dak l-Istat Membru għandu jistabbilixxi żona demarkata minghajr telf ta' żmien li tkun tikkonsisti f'żona infestata u f'żona ta' lqugh, kif stipulat fit-Taqsima 1 tal-Anness II.

Huwa għandu jiehu l-miżuri, kif stipulat fit-Taqsima 2 tal-Anness II.

2. Fejn Stat Membru jiehu l-miżuri skont il-paragrafu 1, huwa għandu jgħarraf minnufih bil-lista ta' żoni demarkati, jagħti tagħrif dwar id-delimitazzjoni tagħhom, inklużi l-mapep li juru l-lokalità tagħhom, u deskrizzjoni tal-miżuri applikati f'dawk iż-żoni demarkati.

Artikolu 6

Konformità

L-Istati Membri għandhom jiehu l-miżuri kollha biex jikkonformaw ma' din id-Deciżjoni u, jekk ikun meħtieġ, jemendaw il-miżuri li jkunu adottaw biex jipproteġu lilhom infushom kontra d-dhul u t-tixrid tal-organizzmi speċifikati b'tali mod li dawn il-miżuri jkunu konformi ma' din id-Deciżjoni. Huma għandhom jgħarrafu lill-Kummissjoni b'dawk il-miżuri minnufih.

Artikolu 7

Applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sat-30 ta' Settembru 2014.

Artikolu 8

Indirizzati

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Mejju 2012.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

(¹) Glossarju ta' Termini Fitosanitarji — Standard ta' Referenza ISPM Nru 5 u ċertifikati Fitosanitarji — Standard ta' Referenza ISPM Nru 12 mis-Segretarjat tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Protezzjoni tal-Pjanti, Ruma.

ANNEX I

TAQSIMA 1

Rekwiżiti speċifiċi għad-dhul fl-Unjoni

- (1) Minghajr hsara għad-dispożizzjonijiet elenkati fid-Direttiva 2000/29/KE, tuberi tal-patata li joriġinaw f'pajjiżi terzi fejn hija magħrufa l-preżenza ta' organiżmu speċifikat wiehed jew aktar għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat fitosanitarju, kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-punt (ii) tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 13 tad-Direttiva 2000/29/KE ("iċ-ċertifikat"), li jinkludi t-tagħrif stipulat fil-punti (2) u (3) taht l-intestatura "Dikjarazzjoni addizzjonali".
- (2) Iċ-ċertifikat għandu jinkludi jew l-informazzjoni fil-punt (a) jew dik fil-punt (b):
 - (a) it-tuberi tal-patata tkabbru f'żona libera minn organiżmi li jagħmlu hsara stabbilita mill-ghaqda nazzjonali għall-harsien tal-pjanti b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti;
 - (b) it-tuberi tal-patata nhaslu jew tnaddfu b'mod li ma baqax aktar minn 0,1 % ta' ħamrija fuqhom, jew inkella għaddew minn metodu ekwivalenti applikat speċifikament sabiex ikollu l-istess riżultat u jneħhi l-organiżmi speċifikati kkonċernati u sabiex ikun żgurat li ma hemm l-ebda riskju ta' tixrid tal-organiżmi speċifikati.
- (3) Iċ-ċertifikat għandu jinkludi dan li ġej:
 - (a) għandu jinkludi l-informazzjoni li t-tuberi tal-patata nstabu hielsa mill-organiżmi speċifikati kkonċernati u minn kull sintomu tagħhom u ma fihomx aktar minn 0,1 % ħamrija fuqhom feżami uffiċjali mwettaq eżatt qabel l-esportazzjoni;
 - (b) għandu jinkludi l-informazzjoni li l-materjal tal-ippakkjar li fih huma importati t-tuberi tal-patata huwa nadif.
- (4) Fejn l-informazzjoni stipulata fil-punt (2)(a) hija mogħtija, l-isem taż-żona hielsa mill-organiżmi ta' hsara għandha tissemma taht l-intestatura "Post tal-oriġini".
- (5) Tuberi tal-patata introdotti fl-Unjoni skont il-punti minn (1) sa (4) għandhom jiġu spezzjonati fil-punt tad-dhul jew fil-post tad-destinazzjoni stabbilit skont id-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/103/KE ⁽¹⁾ biex ikun ikkonfermat li dawn jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti minn (1) sa (4).

TAQSIMA 2

Kundizzjonijiet għat-trasport

- (1) Tuberi tal-patata li joriġinaw f'żoni demarkati fl-Unjoni jistgħu jiġu ttrasportati minn dawn iż-żoni għal żoni mhux demarkati fl-Unjoni biss jekk ikunu akkumpanjati minn passaport tal-pjanti ippreparat u mahrug skont id-Direttiva tal-Kummissjoni 92/105/KEE ⁽²⁾ u jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fil-punt (2).
- (2) It-tuberi tal-patata għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) it-tuberi tal-patata tkabbru f'post ta' produzzjoni rreġistrat skont id-Direttiva tal-Kummissjoni 92/90/KEE ⁽³⁾ jew minn produtture irreġistrat skont id-Direttiva tal-Kummissjoni 93/50/KEE ⁽⁴⁾, jew ittrasportati minn mahżen jew centru tad-dispaċċ irreġistrat skont id-Direttiva 93/50/KEE;
 - (b) it-tuberi tal-patata nhaslu jew tnaddfu b'mod li ma baqax aktar minn 0,1 % ta' ħamrija fuqhom, jew inkella għaddew minn metodu ekwivalenti applikat speċifikament sabiex ikollu l-istess riżultat u jneħhi l-organiżmi speċifikati kkonċernati u sabiex ikun żgurat li ma hemm l-ebda riskju ta' tixrid tal-organiżmi speċifikati; u
 - (c) il-materjal tal-ippakkjar li fih qed jiġu ttrasportati t-tuberi tal-patata huwa nadif.
- (3) Tuberi tal-patata introdotti fl-Unjoni skont it-Taqsima 1 minn pajjiżi terzi fejn hija magħrufa l-preżenza ta' organiżmu speċifikat wiehed jew aktar, jistgħu jiġu ttrasportati fl-Unjoni biss jekk ikunu akkumpanjati mill-passaport tal-pjanti msemmi fil-punt (1).

⁽¹⁾ ĠU L 313, 12.10.2004, p. 16.⁽²⁾ ĠU L 4, 8.1.1993, p. 22.⁽³⁾ ĠU L 344, 26.11.1992, p. 38.⁽⁴⁾ ĠU L 205, 17.8.1993, p. 22.

ANNEX II

ŻONI DEMARKATI U MIŻURI, KIF STIPULAT FL-ARTIKOLU 5

TAQSIMA 1

Definizzjoni ta' żoni demarkati

- (1) Iż-żoni demarkati għandhom jikkonsistu miż-żoni li ġejjin:
 - (a) żona infestata li tinkludi tal-anqas l-għelieqi fejn hija kkonfermata l-preżenza ta' organizzmu speċifikat kif ukoll għelieqi fejn tkabbru tuberji tal-patata infestati; u
 - (b) żona ta' lqugħ b'raġġ ta' mill-inqas 100 m lil hinn minn dik taż-żona infestata; fejn parti minn għalqa hija f'dak ir-raġġ, l-għalqa kollha għandha tkun parti miż-żona ta' lqugħ.
- (2) F'każijiet fejn bosta żoni ta' lqugħ jidhlu f'xulxin jew ikunu ġeografikament qrib xulxin, għandha tiġi definita żona demarkata li tinkludi ż-żona koperta miż-żoni demarkati rilevanti u ż-żoni ta' bejniethom.
- (3) Fid-definizzjoni taż-żona infestata u ż-żona ta' lqugħ, l-Istati Membri għandhom iżommu f'rashom prinċipji xjentifiċi sodi filwaqt li jagħtu każ ta' dawn l-elementi: il-bijoloġija tal-organizmi speċifikati, il-livell tal-infestazzjoni, id-distri-buzzjoni tal-pjanti ospitanti, l-evidenza tal-istabbiliment tal-organizmi speċifiċi, il-kapaċità li għandhom tal-organizmi speċifiċi biex jixterdu b'mod naturali.
- (4) Jekk tiġi kkonfermata l-preżenza ta' organizzmu speċifikat 'il barra miż-żona infestata, id-delimitazzjoni taż-żona infestata u taż-żona ta' lqugħ għandha tiġi riveduta u mibdula kif xieraq.
- (5) Fejn fir-rigward ta' żona demarkata, abbażi tas-sondaġġi msemmija fl-Artikolu 4(1), ma tkunx instabet il-preżenza tal-organizmi speċifikat ikkonċernat għal perjodu ta' sentejn, l-Istat Membru kkonċernat għandu jikkonferma li l-orga-nizmu ma għadux preżenti f'dik iż-żona u li ż-żona ma għadhiex demarkata. Huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri.

TAQSIMA 2

Miżuri f'żoni demarkati, kif stipulat fit-tieni subparagrafu tal-artikolu 5(1)

Il-miżuri meħuda mill-Istati Membri f'żoni demarkati għandhom jinkludu tal-anqas dan li ġej:

- (1) miżuri għall-qerda jew il-kontroll tal-organizmi speċifiċi inklużi trattamenti u diżinfestazzjoni kif ukoll il-projbizzjoni tat-thawwil ta' pjanti ospitanti fejn huwa meħtieġ;
 - (2) monitoraġġ intensiv għall-preżenza tal-organizmi speċifikati permezz ta' spezzjonijiet addattati;
 - (3) sorveljanza tat-trasport tat-tuberji tal-patata 'l barra miż-żoni demarkati.
-

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT